



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»



**ПРОГРАММА
ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ**

Направление подготовки (специальность)
45.04.02 Лингвистика

Направленность/Профиль Лингвистика и межкультурная коммуникация

Уровень высшего образования – магистратура

Форма обучения
заочная

Институт гуманитарного образования
Кафедра лингвистики и перевода

Магнитогорск
2025 г.

Программа государственной итоговой аттестации составлена на основе требований ФГОС ВО - магистратура по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, профиль Лингвистика и межкультурная коммуникация, утвержденного приказом МОиН РФ от 12.08.2020 № 992.

Программа государственной итоговой аттестации рассмотрена и одобрена на заседании кафедры лингвистики и перевода «24» января 2025 г., протокол № 5.

Зав. кафедрой  / Т.В. Акашева /

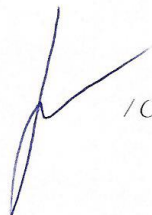
Программа государственной итоговой аттестации рассмотрена и утверждена на заседании методической комиссии института гуманитарного образования «06» февраля 2025 г., протокол № 6.

Председатель  / Л.Н. Саникова /

Программа ГИА составлена профессором кафедры лингвистики и перевода, доктором филол. наук

 / С.А. Песина /

Рецензент: профессор кафедры ЯиЛ, д-р филол. наук

 / С.В. Рудакова /

Лист актуализации программы

Программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2026 - 2027 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от ____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

Программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2027 - 2028 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от ____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

Программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2028 - 2029 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от ____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

1. Общие положения

Государственная итоговая аттестация проводится государственными экзаменационными комиссиями в целях определения соответствия результатов освоения обучающимися образовательных программ соответствующим требованиям федерального государственного образовательного стандарта.

Магистр по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика в соответствии с направленностью (профилем) образовательной программы Лингвистика и межкультурная коммуникация должен быть подготовлен к решению задач профессиональной деятельности следующих типов:

в области педагогической деятельности

в области научно-исследовательской деятельности

В соответствии с видами и задачами профессиональной деятельности выпускник на государственной итоговой аттестации должен показать соответствующий уровень освоения следующих компетенций:

УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий;

УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла;

УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели;

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;

УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки и образования в течение всей жизни;

ОПК -1 Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;

ОПК-2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках;

ОПК-3 Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса;

ОПК-4 Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;

ОПК-5 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме;

ОПК-6 Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию;

ОПК-7 Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.

ПК-1 Способен разрабатывать и реализовывать программы учебной дисциплины «Иностранный язык» в рамках основной общеобразовательной программы

ПК-2 Способен применять методики и современные педагогические технологии обучения иностранным языкам

ПК-3 Способен анализировать процесс и результаты реализации дополнительных образовательных программ по иностранным языкам

ПК-4 Способен к самостоятельной научно-исследовательской и проектной деятельности и к организации научно-исследовательской и проектной работы с обучающимися

На основании решения Ученого совета университета от 26.02.2025 г. протокол № 4 государственные аттестационные испытания по направлению 45.04.02 Лингвистика профиль Лингвистика и межкультурная коммуникация проводятся в форме:

- государственного экзамена;
- защиты выпускной квалификационной работы.

К государственной итоговой аттестации допускается обучающийся, не имеющий академической задолженности и в полном объеме выполнивший учебный план или индивидуальный учебный план по данной образовательной программе.

2. Программа и порядок проведения государственного экзамена

Согласно учебному плану подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена проводится в период с 12.11.2027 г. по 25.11.2027 г. Для проведения государственного экзамена составляется расписание экзамена и предэкзаменационных консультаций (консультирование обучающихся по вопросам, включенным в программу государственного экзамена).

Государственный экзамен проводится на открытых заседаниях государственной экзаменационной комиссии в специально подготовленных аудиториях, выведенных на время экзамена из расписания. Присутствие на государственном экзамене посторонних лиц допускается только с разрешения председателя ГЭК.

Обучающимся и лицам, привлекаемым к государственной итоговой аттестации, во время ее проведения запрещается иметь при себе и использовать средства оперативной и мобильной связи.

Государственный экзамен включает 2 теоретических вопроса. Продолжительность экзамена составляет 1 час 40 минут.

Во время государственного экзамена студент может пользоваться учебными программами по иностранному языку, учебниками по иностранному языку, дидактическими материалами по иностранному языку.

После устного ответа на вопросы экзаменационного билета экзаменуемому могут быть предложены дополнительные вопросы в пределах учебного материала, вынесенного на государственный экзамен.

Результаты государственного экзамена определяются оценками: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно» и объявляются в день приема экзамена.

Критерии оценки государственного экзамена:

– оценка **«отлично»** – соответствует высокому уровню сформированности компетенций, когда обучающийся показывает способность к воспроизведению знаний и объяснению информации, обнаруживает наличие профессиональных и интеллектуальных умений, навыков решения педагогических проблем и задач, способность к нахождению уникальных ответов на педагогически актуальные вопросы, к оценке и высказыванию аналитических суждений, основанных на прочных знаниях;

– оценка **«хорошо»** – соответствует среднему уровню сформированности компетенций, когда обучающийся показывает способность к воспроизведению знаний и объяснению информации, профессиональных и интеллектуальных умений, но испытывает незначительные затруднения в решении педагогических проблем и задач и оценке и высказывании аналитических суждений, основанных на прочных знаниях;

– оценка **«удовлетворительно»** – соответствует пороговому уровню сформированности компетенций, на котором обучающийся показывает знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, обнаруживает профессиональные навыки решения простых педагогических задач, но затрудняется в ответе на вопросы, требующие аналитических операций.

– оценка **«неудовлетворительно»** – свидетельствует о недостаточном объеме у обучающегося знаний и недостаточном уровне сформированности умения воспроизводить и объяснять информацию, а также решать простые педагогические задачи на основе имеющихся интеллектуальных навыков.

Результаты государственного экзамена объявляются в день его проведения.

Обучающийся, успешно сдавший государственный экзамен, допускается к выполнению и защите выпускной квалификационной работы.

2.1 Содержание государственного экзамена

2.1.1 Перечень теоретических вопросов, выносимых на государственный экзамен

1. Грамматика и логика. Грамматика формальная и функциональная. Глубинные падежи Ч.Филлмора.
2. Грамматика. Основные грамматические традиции мира. Влияние греко-латинской традиции. Грамматика и логика. Грамматика формальная и функциональная.
3. Задачи и методы исследования в социолингвистике. Специфика обслуживания языком общества.
4. Социальная обусловленность языка. Понятие языковой ситуации, языковой политики, языкового строительства.
5. Знак как основное понятие семиотики. Виды и свойства знаков.
6. Коммуникация в животном мире. Черты, отличающие язык человека от языка животных.
7. Лексикология. Свойства слова. Семасиология, понятие значения. Принципы номинации.
8. Лингвистика текста. Свойства текста, его структурная и лексическая целостность. Отличие текста от дискурса. Отличие устного дискурса от письменного.
9. Методология и методы психолого-педагогических исследований. Межличностное общение: практика речевого поведения
10. Методология и методы психолого-педагогических исследований. Методика онлайн обучения иностранному языку.
11. Общая характеристика семиотики невербального общения. Кинесика (совокупность телодвижений, жестов, мимики) как центральная область невербальной семиотики. Семиотика в танце и музыке.
12. Основные направления исследований в когнитивной лингвистике. Сущность и механизмы образования метафоры и метонимии.
13. Основные понятия теории текста. Речемыслительная деятельность автора и

порождение текста.

14. Основные проблемы исследований в прикладной лингвистике. Лингвистические аспекты искусственного интеллекта.

15. Отличие текста от дискурса. Свойства текста и дискурса. Отличие устного дискурса от письменного.

16. Понятие о языковой способности человека и его речевой деятельности. Современные представления о психофизиологической основе мышления. Концептуальная и языковая картины мира.

17. Понятие текстологии с учетом лингвистических, прагматических, социокультурных и психолингвистических аспектов. Понятие текста и речевого контекста.

18. Основные направления исследований в когнитивной лингвистике: понятие фрейма и сценария. Понятие пропозиции. Понятие референции

19. Семиотика, ее цели, задачи и понятия. Виды знаков и их свойства.

20. Предмет семиотики, ее цели и задачи. Исходные семиотические понятия. Знак как основное понятие семиотики. Типология семиотических систем и их роль в жизни человеческого общества.

21. Проблема соотношения языка и мышления. Взаимоотношение языка и речи в когнитивном аспекте.

22. Речемыслительная деятельность человека. Порождение и восприятие речи.

23. Различие дискурсов по предмету исследования: политический, научный дискурсы.

24. Различие дискурсов по предмету исследования: художественный, религиозный, моральный.

25. Речевые акты в понимании Дж.Л. Остина. Проблема косвенных речевых актов.

26. Виды семиотических систем. Семиотика в искусстве (на примере живописи и архитектуры). Семиотика в танце и музыке.

27. Семиотика в искусстве (на примере художественной литературы).

28. Семиотика в театре, кино, телевидении.

29. Слово как знак. Язык и текст как знаковые системы.

30. Полисемия: сущность и механизмы образования переносных значений: метафора и метонимия.

31. Теория и методика преподавания иностранных языков в средней школе (языковые и речевые аспекты).

32. Теория и методика преподавания иностранных языков: инновационные процессы в образовании.

33. Теория речевых актов: локуция, иллюкуция и перлокуция. Понятие коммуникации и ее основные модели.

34. Технологии обучения иностранным языкам в Высшей школе. Электронные образовательные ресурсы и методика их использования в учебном процессе.

35. Типология семиотических систем и их роль в жизни человеческого общества. Классификация систем знаков.

36. Фонология. Трактовка основных фонологических понятий. Основные фонологические школы.

37. Формально-грамматическая и лексическая связанность текста (когезия и когерентность).

38. Формы и типы дискурса: научный обиходный.

39. Язык телодвижений. Культурная природа жестов (семиотическая классификация).

40. Языковая личность. Вторичная языковая личность. Типы речевой культуры.

2.1.3 Учебно-методическое обеспечение

1. Песина, С. А. Общее языкознание : учебное пособие [для вузов] / С. А. Песина ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2020. - 1 CD-ROM. - ISBN 978-5-9967-2023-1. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/2934> (дата обращения: 12.04.2025). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

2. Песина, С. А. Теория перевода. Часть 1 : учебное пособие [для вузов] / С. А. Песина ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2020. - 1 CD-ROM. - ISBN 978-5-9967-2022-4. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/2935> (дата обращения: 12.04.2025). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

3. Песина, С. А. Теория перевода. Часть 2 : учебное пособие [для вузов] / С. А. Песина ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2022. - 1 CD-ROM. - ISBN 978-5-9967-2479-6. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/3338> (дата обращения: 12.04.2025). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

4. Козько, Н. А. Введение в английскую филологию. История английского языка : учебное пособие / Н. А. Козько, Е. В. Тулина ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2018. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/1802> (дата обращения: 12.04.2025). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

5. Потрикеева Е. С. Методика преподавания первого иностранного языка (немецкого) : практикум / Е. С. Потрикеева ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/1576> (дата обращения: 12.04.2025). - Текст : электронный.

6. Самостоятельная работа студентов вуза : практикум / Е. М. Разумова ; составители: Т. Г. Неретина, Н. Р. Уразаева, Е. М. Разумова, Т. Ф. Орехова ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2019. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/2391>. (дата обращения: 12.04.2025). - Текст : электронный.

3. Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

Выполнение выпускной квалификационной работы является частью государственной итоговой аттестации и завершающим звеном профессиональной подготовки магистранта. Выпускная квалификационная работа в соответствии с ОП магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика по профилю «Лингвистика и межкультурная коммуникация» выполняется в процессе прохождения практики и выполнения научно-исследовательской работы и представляет собой самостоятельную и логически завершённую работу, связанную с решением задач тех видов деятельности, к которым готовится магистрант (педагогической, научно-исследовательской).

Выполнение выпускной квалификационной работы (далее ВКР) предполагает: анализ и обработку информации, полученной в результате изучения широкого круга источников (документов, статистических данных) и научной литературы по профилю ОП магистратуры; анализ, обработку, систематизацию данных наблюдений и экспериментального изучения объектов сферы профессиональной деятельности; разработку проекта, имеющего практическую значимость.

ВКР магистранта обеспечивает установление уровня сформированности у выпускников умения самостоятельно решать на современном уровне задачи своей

профессиональной деятельности, профессионально излагать специальную информацию, научно аргументировать и защищать свою точку зрения, опираясь на полученные углублённые знания, умения и сформированные общекультурные и профессиональные компетенции, а также:

- определять и формулировать проблему исследования с учетом ее актуальности;
- ставить цели исследования и определять задачи, необходимые для их достижения;
- анализировать и обобщать теоретический и эмпирический материал по теме исследования, выявлять противоречия, делать выводы;
- применять теоретические знания при решении практических задач;
- делать заключение по теме исследования, обозначать перспективы дальнейшего изучения исследуемого вопроса;
- оформлять работу в соответствии с установленными требованиями, а также:
- анализировать, систематизировать и обобщать результаты научных исследований в сфере образования путем применения комплекса исследовательских методов при решении конкретных научно-исследовательских задач по проблеме исследования;
- оценивать результаты научных исследований в сфере образования с использованием современных методов науки, а также информационных и инновационных технологий;
- использовать имеющиеся возможности образовательной среды для решения научно-исследовательских задач;
- описывать методику и организацию опытно-экспериментальной работы и её результаты.

3.1 Подготовительный этап выполнения выпускной квалификационной работы

3.1.1 Выбор темы выпускной квалификационной работы

Выбор темы выпускной квалификационной работы обучающиеся имеют право осуществить одним из двух нижеизложенных способов: 1) самостоятельно выбрать тему из рекомендуемого перечня тем ВКР, представленного в приложении 1; 2) предложить свою тему, обосновав свой выбор и целесообразность исследования по данной теме. Утверждение тем ВКР и назначение руководителя утверждается приказом по университету.

3.1.2 Функции руководителя выпускной квалификационной работы

Для подготовки ВКР обучающемуся назначается руководитель и, при необходимости, консультанты. Руководитель ВКР помогает обучающемуся сформулировать объект, предмет исследования, выявить его актуальность, научную новизну, разработать план исследования; в процессе работы проводит систематические консультации.

Подготовка ВКР обучающимся и отчет перед руководителем реализуется согласно календарному графику работы. Календарный график работы обучающегося составляется на весь период выполнения ВКР с указанием очередности выполнения отдельных этапов и сроков отчетности студента по выполнению работы перед руководителем.

3.2 Требования к выпускной квалификационной работе

При подготовке выпускной квалификационной работы обучающийся руководствуется следующими материалами:

1) Орехова, Т. Ф. Организация экспериментальной работы в научных исследованиях по педагогическим наукам : учебное пособие / Т. Ф. Орехова, Н. Ф. Ганцен, О. А. Колмогорова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2015. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/489> (дата обращения: 12.04.2025). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM

2) ЭОР «Организация экспериментальной работы в научных исследованиях по педагогическим наукам» электронное учебное пособие для студентов бакалавриата и магистра-

туры по направлению подготовки «Педагогическое образование» / Т. Ф. Орехова, Н. Ф. Ганцен, О. А. Колмогорова. – Магнитогорск, 2015. – 52 с. – Рег свидет. обязат. федер. экз. электр. издания № 40422; номер гос. рег – 0321501786.

3) требованиями к ВКР по педагогическим наукам (см. приложение 2 «Положение о ВКР по педагогическим наукам»);

4) методическими рекомендациями для подготовки доклада на защиту по теме научного исследования (см. приложение 3);

5) локальным нормативным актом университета СМК-О-СМГТУ-36-20 Выпускная квалификационная работа: структура, содержание, общие правила выполнения и оформления (версия 3).

3.3 Порядок защиты выпускной квалификационной работы

Законченная выпускная квалификационная работа подвергается процедуре нормоконтроля, включая проверку на объем заимствований, а затем представляется научному руководителю для оформления письменного отзыва. После оформления отзыва руководителя ВКР, допущенная к защите, направляется на рецензию. Рецензент оценивает значимость полученных результатов, анализирует имеющиеся в работе недостатки, характеризует качество ее оформления и изложения, дает заключение (рецензию) о соответствии работы предъявляемым требованиям и оценивает ее.

В оценке ВКР руководитель и рецензент учитывают следующее:

1. Актуальность выбранной темы ВКР:

- тема соответствует списку тем программы ГИА;
- тема выбрана по заявке хозяйствующего субъекта;
- тема выбрана в соответствии с актуальными научными проблемами (бюджетная НИР, грант).

2. Полнота раскрытия темы ВКР:

- соответствие темы магистерской диссертации ее содержанию;
- логика построения и качество стилистического изложения текста магистерской диссертации;
- научное и практическое значение выводов, содержащихся в магистерской диссертации.
- использование иностранной литературы в оригинале, международных стандартов (МСФО, МСА) по теме исследования;
- наличие публикаций по теме исследования;
- использование пакетов прикладных программ;
- наличие концептуального, комплексного, системного подхода;
- апробация результатов исследования (наличие актов, справок о внедрении).

3. Качество оформления магистерской диссертации:

- соответствие объема магистерской диссертации рекомендуемым требованиям внутривузовских стандартов;
- соответствие оформления текста, таблиц, графиков, формул, ссылок, рисунков, списка использованной литературы требованиям внутривузовских образовательных стандартов и ГОСТов.

За один месяц до даты защиты проводится предзащита ВКР, на которой решается вопрос о ее допуске к защите. К защите допускается ВКР, подписанная заведующим кафедрой, имеющая рецензию и отзыв научного руководителя работы.

Объявление о защите ВКР размещается на доске объявлений кафедры за пять дней до защиты.

Защита выпускной квалификационной работы проводится на заседании государственной аттестационной комиссии и является публичной. Защита одной выпускной работы **не должна превышать 30 минут**.

Для сообщения обучающемуся предоставляется *до 10 минут*. Сообщение по содержанию ВКР может сопровождаться графическими материалами и/или презентацией с раздаточным материалом для членов ГЭК. В ГЭК могут быть представлены также другие материалы, характеризующие научную и практическую ценность выполненной ВКР – печатные статьи по теме магистерской диссертации с участием выпускника, документы, отражающие степень практического применения результатов исследования, макеты, образцы материалов, изделий и т. п.

В своем выступлении студент отражает:

- содержание проблемы и обоснование актуальности темы исследования;
- противоречие, цель и гипотезу исследования;
- теоретическую разработку ключевого понятия исследования;
- методику организации и содержание опытного обучения;
- методику организации экспериментальной работы;
- полученные теоретические и практические результаты исследования и их теоретическую и практическую ценность;
- выводы и заключение.

Задачи исследования, его объект и предмет, методологическая основа и таблица критериев оценки результатов исследования могут быть представлены в раздаточном материале или в презентации, если таковая предусмотрена магистрантом.

По окончании выступления выпускнику задаются вопросы по теме его работы. Вопросы могут задавать все присутствующие. Все вопросы протоколируются.

Затем слово предоставляется научному руководителю, который дает характеристику работы студента. При отсутствии руководителя отзыв зачитывается одним из членов ГЭК.

После этого выступает рецензент или рецензия зачитывается одним из членов ГЭК.

Заслушав официальную рецензию своей работы, студент отвечает на вопросы и замечания рецензента.

Затем председатель ГЭК предоставляет слово присутствующим с выступлением по существу выпускной квалификационной работы. Выступления членов комиссии и присутствующих на защите (до 2-3 мин. на одного выступающего) в порядке свободной дискуссии и обмена мнениями не являются обязательным элементом процедуры, поэтому, в случае отсутствия желающих выступить этот процедурный этап может быть опущен.

После дискуссии по теме работы студент выступает с заключительным словом. Этика защиты предписывает при этом выразить благодарность руководителю и рецензенту за проделанную работу, а также членам ГЭК и всем присутствующим за внимание.

3.4 Критерии оценки выпускной квалификационной работы

Результаты защиты выпускной квалификационной работы определяются оценками: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно» и объявляются *в день защиты*.

Оценка **«отлично»** (5 баллов) выставляется за глубокое раскрытие темы, полное выполнение поставленных задач, логично изложенное содержание, качественное оформление работы, соответствующее требованиям локальных актов, высокую содержательность доклада и демонстрационного материала, за развернутые и полные ответы на вопросы членов ГЭК;

Оценка **«хорошо»** (4 балла) выставляется за раскрытие темы, хорошо проработанное содержание без значительных противоречий, в оформлении работы имеются незначительные отклонения от требований, высокую содержательность доклада и демонстрационного материала, за небольшие неточности при ответах на вопросы членов ГЭК.

Оценка **«удовлетворительно»** (3 балла) выставляется за неполное раскрытие темы, выводов и предложений, носящих общий характер, в оформлении работы имеются незначительные отклонения от требований, отсутствие наглядного представления работы и затруднения при ответах на вопросы членов ГЭК.

Оценка **«неудовлетворительно»** (2 балла) выставляется за частичное раскрытие темы, необоснованные выводы, за значительные отклонения от требований в оформлении и представлении работы, когда обучающийся допускает существенные ошибки при ответе на вопросы членов ГЭК.

Оценка **«неудовлетворительно»** (1 балл) выставляется за необоснованные выводы, за значительные отклонения от требований в оформлении и представлении работы, отсутствие наглядного представления работы, когда обучающийся не может ответить на вопросы членов ГЭК.

Оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» означают успешное прохождение государственного аттестационного испытания, что является основанием для выдачи обучающемуся документа о высшем образовании и о квалификации образца, установленного Министерством образования и науки Российской Федерации.

Примерный перечень тем магистерских диссертаций

1. Лексико-грамматические аспекты английского молодежного сленга и особенности его заимствования в русский язык.
2. Лингво-прагматические аспекты исследования современного англоязычного молодежного сленга (на материале интернет-контента).
3. Англицизмы в современном русском интернет-языке.
4. Гендерные различия молодежного дискурса (на материале интернет-блогов и чатов)
5. Исследование лексико-грамматических особенностей неологизмов как способа пополнения словарного запаса современного английского языка.
6. Лингвистические и прагматические особенности политического дискурса (на материале англоязычной прессы)
7. Исследование феноменов “post truth” и “filter bubbles” на материале текстов Интернет дискурса.
8. Исследование явлений “Fake News” в политическом дискурсе (на материале англоязычной прессы).
9. Исследование лингвистических особенностей персональной экосистемы информации (filter bubbles) в сети Интернет.
10. Способы передачи значения безэквивалентных грамматических единиц и конструкций при переводе (на материале перевода текстов политической тематики).
11. Исследование устойчивых речевых оборотов в англоязычном рекламном дискурсе.
12. Прагма-стилистический аспект перевода фразеологизмов в медиа-дискурсе (на материале английской периодики).
13. Исследование современной английской прозы как источников неологизмов в русском языке (на материале произведения...)
14. Лингво-прагматические особенности американского сленга в публицистическом дискурсе средств массовой информации США.
15. Особенности передачи метафор при переводе художественного произведения (название).
16. Аббревиация как способ словообразования в публицистическом стиле (на материале англоязычной прессы)
17. Лингвистические и экстралингвистические характеристики рекламного дискурса (на материале английской рекламной продукции)
18. Концепт Freedom (Love/Loneliness...) в британском песенном дискурсе
19. Концептуализация маркеров успешной межкультурной коммуникации в английской языковой картине мира.
20. Лексические особенности функционирования культурем в английской и русскоязычных картинах мира.
21. Особенности перевода текстов игровой и компьютерной направленности
22. Сравнительно-сопоставительный анализ британского и австралийского вариантов англ яз на основе сленга
23. Особенности передачи общеупотребительных, авторских, образных метафор в произведении...
24. Метафора в компьютерном дискурсе и ее перевод.

25. Исследование лингво-прагматических особенностей песенного (можно религиозного/ научного/ экономического/ публицистического) дискурса (на материале ... текстов).
26. Лингвистические и экстралингвистические характеристики ментальности английского этноса в рекламном дискурсе (на материале рекламной продукции)
27. Особенности перевода терминов в области ЛНП технологий.
28. Исследование гендерных особенностей перевода на русский язык романа J. Austin "Pride and Prejudice" (или других произведений).
29. Исследование собственных имен и неологизмов в романе J. K. Rowling "Harry Potter"
30. Сопоставительный анализ переводов романа J. K. Rowling "Harry Potter and the Philosopher's Stone", представленных издательствами «Росмэн» и «Махаон»
31. Особенности функционирования устойчивых выражений лексико-семантической группы (выбрать: спорт/ сооружения/ предметы быта/ животные и т.д.) на основе исследования корпуса английского языка
32. Переводческие стратегии кинодискурса на примере сериала...
33. Специфика репрезентации культурем британской картины мира в сериале...
34. Вербализация концепта ... в произведении ...
35. Стратегии перевода романа ... на русский язык
36. Особенности перевода молодежного сленга в романе Д. Сэлинджера «The Catcher in the Rye»
37. Исследование современной английской прозы как источников неологизмов в русском языке
38. Лексические, синтаксические и стилистические особенности переводов романов (например, J. K. Rowling «Harry Potter»)
39. Лингвокультурная интерпретация речевых особенностей участников кинодискурса (на материале англоязычной кинопродукции)
40. Семантические характеристики фразеологизмов лексического поля (sport, food...) как способы выражения ментальности
41. Лингвистические характеристики англоязычного гастрономического дискурса
42. Проблема адекватности перевода национально-маркированных фразеологизмов (метафор либо культурем) в художественном произведении...
43. Лексико-семантические особенности перевода метафор (на примере жаргонизмов-профессионализмов юридической (экономической или др.) направленности).
44. Развитие терминологической лингвистической базы (передача новых лингвистических терминов)
45. Стилистические и лексико-семантические особенности перевода художественного текста (на материале романа ...)
46. Использование различных трансформаций при переводе информационных текстов экономического (или политического) характера.
47. Особенности перевода имен собственных в художественных текстах (на материале произведений ...)
48. Лексико-семантические особенности перевода метафор (на примере жаргонизмов-профессионализмов юридической направленности).
49. Образ как исходный элемент когнитивного осмысления и перевода метафорических значений.

50. Лингво-культурологические аспекты исследования концептосферы «тело человека» (животные и др.) в английском языке.
51. Антропоморфический подход в когнитивном описании семантики многозначных слов (на материале лексико-семантической группы «тело человека»)
52. Исследование роли образов в образовании устойчивых выражений английского языка.
53. Образность фразеологических единиц в процессах номинации (на материале ... лексико-семантической группы).
54. Лингво-культурологические аспекты исследования концептосферы «атрибуты одежды» (или любой другой группы) в английском языке.
55. Антропоморфный подход в когнитивном описании семантики многозначных слов (на материале лексико-семантической группы «тело человека»).
56. Построение семантических сетей на основе лексико-семантических кластеров (есть материал)
57. Выявление степени образности и антропоморфичности фразеологических единиц полисемантов eye, finger suit, dress (любых других)
58. Функционально-прагматические аспекты мемов (на материале текстов социальных сетей)
59. Неологизмы в общественно-публицистической лексике (на материале англоязычных печатных СМИ)
60. Прагмалингвистические и когнитивные аспекты коммуникативных неудач и возможные способы их преодоления (на материале англоязычных интернет-источников).
61. Динамика развития вербализованного концепта «Home» в произведениях Дж.Толкина
62. Исследование лингво-культурных особенностей жаргонизмов английского языка (на материале произведений Ст. Кинга)
63. Структурно-функциональные аспекты англоязычных заимствований в молодежном сленге
64. Лексикографическая и дискурсивная репрезентация урализмов как отражение поликультурного языкового сознания жителей Челябинской области (включая англоязычную интерпретацию)
65. Метафорическая компетенция в профессиональной коммуникации
66. Семантические сети как представление знаний для моделирования ментального лексикона
67. Специфика семантического контента визуальных и языковых метафор, отраженная в ценностных концептах миллениалов и поколения Z
68. Особенности передачи метафор при переводе художественного произведения
69. Лексические особенности функционирования культурем в английской и русскоязычных картинах мира.
70. Структурно-функциональные аспекты англоязычных заимствований в молодежном сленге
71. Современный урок иностранного языка в контексте реализации новых ФГОС
72. Формирование универсальных учебных действий младших школьников в процессе обучения иностранному языку
73. Использование мобильных дидактических материалов в обучении ИЯ
74. Развитие лингвострановедческой компетенции школьников на уроке иностранному языка

75. Проект как форма развития коммуникативно-познавательной деятельности учащихся.
76. Особенности обучения иностранным языкам в детском саду.
77. Особенности обучения второму иностранному языку в школе
78. Обучение академическому письму студентов вуза
79. Игровые технологии обучения иностранному языку
80. Реализация проблемного подхода на уроке иностранного языка
81. Интерактивная технология формирования умений учебно-речевого взаимодействия школьников при обучении устному иноязычному общению
82. Формирование металингвистической компетенции школьников в процессе овладения вторым иностранным языком
83. Особенности обучения иностранному языку взрослых
84. Формирование дискурсивной компетенции школьников на уроке иностранного языка
85. Мультимедийные технологии на уроках иностранного языка
86. Публицистический текст как средство речевого развития на уроках ИЯ
87. Игровые технологии в обучении ИЯ на различных этапах
88. Методика обучения публичному выступлению на ИЯ в старшей школе.

Приложение 2

ПОЛОЖЕНИЕ О ВЫПУСКНЫХ КВАЛИФИКАЦИОННЫХ РАБОТАХ

I. Общие положения

1.1 Выпускная квалификационная работа является научным исследованием обучающегося, завершающим его профессиональную подготовку в вузе по направлению подготовки «Лингвистика» уровня магистратуры (45.04.02)

1.2 Выпускная квалификационная работа может быть выполнена на основе курсовых работ по дисциплинам психолого-педагогического блока и частных методик, но на более глубоком исследовательском уровне.

1.3 Темы выпускных квалификационных работ обучающихся в системе двух-уровневого высшего образования должны соответствовать направленности (профилю) основной образовательной программы.

1.4 Для руководства квалификационной (дипломной) работой назначается один руководитель, являющийся специалистом в области всех научных направлений, затронутых в выпускной квалификационной работе.

1.5 Рецензирование выпускных квалификационных работ уровня магистратуры осуществляется специалистами образовательных организаций системы общего, среднего или высшего образования. Рецензент определяется научным руководителем по согласованию со студентом-выпускником.

1.6 В особых случаях для руководства комплексной квалификационной (дипломной) работой наряду с руководителем может быть назначен научный консультант. В этом случае расчет учебной нагрузки научному консультанту осуществляется по нормам часов, определенных заведующими выпускающими кафедрами.

II. Структура выпускной квалификационной работы

2.1. Выпускная квалификационная работа (далее ВКР) – это вид студенческого научного педагогического исследования, которое может быть продолжением курсовой работы, отличаясь от последней по глубине содержания и масштабу исследования, по количеству проработанных первоисточников, по продолжительности эксперимента (если это работа экспериментального характера), по объему всей работы (60-80 страниц для ВКР студента бакалавриата и 80-100 страниц для ВКР студента магистратуры в отличие от 25-30 страниц, установленных для курсовой работы).

2.2. Разработка выпускной квалификационной работы продолжается от двух до четырех лет для студентов бакалавриата и два года для студентов магистратуры.

2.3. Структура выпускной квалификационной работы в основном аналогична структуре курсовой: во в в е д е н и и указываются все основные параметры исследования: п е р в а я г л а в а – теоретическая, содержит два или три параграфа, в которых последовательно раскрывается ключевое понятие исследования, дается исторический и теоретический анализ состояния проблемы, а также может быть охарактеризовано средство, использование которого обеспечивает достижение результата исследования; в т о р а я г л а в а имеет практическую направленность. В ней может быть представлен разработанный комплекс упражнений, приемов, либо методика или технология, направленные на достижение цели исследования описывается ход и результаты опытно-экспериментальной работы, (описание опытного обучения на основе разработанной методики/технологии, программ, диагностик и др.). Последний раздел ВКР – з а к л ю ч е н и е , в котором излагаются основные выводы исследования.

Завершает дипломную работу с п и с о к и с п о л ь з о в а н н ы х и с т о ч н и к о в и п р и л о ж е н и я , в которых могут быть представлены разработанные обучающимся материалы: программы, диагностические методики, конспекты уроков, тестовых

заданий, образцы анкет и прочее тому подобное. Таким образом, структура выпускной квалификационной работы состоит из **введения, двух глав (теоретической и практической), заключения, библиографии и приложений.**

Изложение материала каждой главы и каждого параграфа начинается с аннотации – краткого изложения содержания (плана) данного раздела, и завершается кратким выводом (резюме) объемом 2-3 предложения.

2.4. Список использованных источников в ВКР студентов бакалавриата должен содержать не менее 60 наименований, а в ВКР магистранта – не менее 80 наименований (при этом следует указывать все прочитанные и просмотренные по теме статьи, журналы, книги, сборники, собрания сочинений, программы, научно-методические и методические работы, адресованные педагогическим работникам разных уровней и пр.).

2.5. Фамилии всех авторов и их работы, фрагменты из которых цитируются в тексте ВКР, должны быть представлены в списке использованных источников. В то же время список может включать работы, имеющие отношения к теме исследования, но не упоминающиеся в тексте.

III. Оформление выпускной квалификационной работы

3.1. Работа оформляется в виде текста, набранного на компьютере печатном виде.

3.2. Рисунки, графики, схемы в тексте работы обозначаются как рисунки и нумеруются сквозными номерами от первого до последнего. Подобным образом отдельно обозначаются и нумеруются таблицы.

3.3. В квалификационной (дипломной) работе допускаются только общепринятые сокращения – т. д., т. п., др., пр.; Словосочетания «то есть», «так как», «таким образом» пишутся полностью. Если студент вводит в текст ВКР индивидуальные сокращения и аббревиатуры, то в начале работы до раздела «Содержание» помещается дополнительный лист с образцами принятых в работе сокращений.

3.4. Каждая страница, кроме первой, нумеруется в соответствии с требованиями актуальной версии локального нормативного акта МГТУ им. Г. И. Носова СМК-О-ПВД-36-16 «Выпускная квалификационная работа: структура, содержание, общие правила выполнения и оформления».

3.5. Текст пишется с соблюдением следующих нормативов: левое поле – 3 см., правое поле – 1 см., верхнее и нижнее поле – по 2 см; тип шрифта – Times New Roman, размер шрифта (кегель) – 14, межстрочный интервал – полуторный, абзацный отступ – 1,25 см, интервал до и после абзаца – 0 пт.

3.6. Текст работы помещается на одной стороне листа формата А4.

3.7. К защите представляется один экземпляр ВКР в папке скоросшиватель с твердыми корочками и карманом на левой корочке для размещения в нем сопроводительных документов: задания на ВКР, календарного графика подготовки ВКР, отзыва научного руководителя, рецензии внешнего рецензента (для ВКР магистрантов).

3.8. Текст ВКР должен быть тщательно вычитан на предмет отсутствия грамматических ошибок (орфографических и пунктуационных) и аккуратно выправлен. ВКР, выполненная с орфографическими ошибками, к защите не допускается.

IV. Выбор и утверждение темы выпускной квалификационной работы

4.1. Тема выпускной квалификационной работы выбирается и формулируется студентом совместно с руководителем, который несет ответственность за формулировку и актуальность темы ВКР. Тема ВКР студентов бакалавриата может «вырасти» из тем предыдущих курсовых работ по педагогике и частным методикам.

4.2. Темы выпускных квалификационных работ обсуждаются и утверждаются на заседании кафедры.

4.3. Студенту-выпускнику выдается письменное задание, заверенное подписью научного руководителя, в котором указываются: тема выпускной квалификационной ра-

боты; фамилия, имя, отчество, степень, звание и должность руководителя; сроки исполнения отдельных разделов работы; ориентировочный срок предзащиты и защиты ВКР.

V. Процедура защиты

5.1 За месяц до начала экзаменационной сессии студенты проходят предзащиту на выпускающей кафедре с целью установления готовности работы к защите. К предзащите допускаются все студенты-выпускники.

5.2 На предзащите студенты показывают степень завершенности своего исследования: представляют все наработанные материалы, делают доклад, в котором обозначают актуальность темы, параметры исследования (проблему, цель, объект, предмет, гипотезу, задачи) и кратко раскрывают основное содержание исследования.

5.3 За две недели дней до срока планируемой защиты выпускники магистратуры передают ВКР рецензенту для подготовки заключения (рецензии) на работу.

5.4 Рецензия на выпускную квалификационную работу представляется рецензентом в напечатанном виде с заверенной печатью учреждения, где работает рецензент, подписью не позднее, чем за два дня до защиты. В подписи рецензента отражаются его должность и место работы, все имеющиеся регалии (ученая степень при наличии, категория и пр.), имя, отчество, написанные полностью, и фамилия.

5.5 Процедура защиты состоит из нескольких этапов:

- до начала защиты выпускники составляют список по порядку защищающихся и передают его председателю ГЭК или его заместителю;
- после вызова председателя студент зачитывает доклад (который должен быть заранее написан), в котором излагаются основные результаты проведенного исследования. На выступление студенту отводится до **10 минут**;
- по завершении доклада студент отвечает на заданные ему вопросы;
- затем слово предоставляется научному руководителю для характеристики личности студента, качества и характера его исследовательской деятельности в ходе подготовки ВКР;
- затем слово предоставляется рецензенту (если он присутствует на защите). Если рецензент отсутствует, то председатель или его заместитель зачитывает рецензию;
- при наличии замечаний со стороны рецензента, студент на них отвечает;
- затем слово предоставляется желающим высказаться членам ГЭК и другим присутствующим на защите;
- по завершении выступлений всех выпускников члены ГЭК обсуждают качество защиты, утверждают оценки и объявляют результаты защищавшимся студентам.

5.6 В состав экзаменационной комиссии входят: председатель ГАК, члены ГАК, научный руководитель и, желательно, рецензент. В случае отсутствия рецензента, рецензия зачитывается научным руководителем или одним из членов ГАК.

Методические рекомендации по подготовке доклада по тексту выпускной квалификационной работы

Для доклада по тексту ВКР, согласно процедуре защиты, отводится 10 минут. Объем текста доклада, рассчитанного на 10 минут, составляет 5-6 страниц текста, напечатанного на компьютере с соблюдением требований стандартного форматирования: тип шрифта – Times New Roman, размер шрифта – 14 кегль, межстрочный интервал – полуторный, абзацный отступ – 1,25, поля: левое – 3 см, правое – 1 см, верхнее и нижнее – по 2 см.

Текст доклада допустимо читать (в среднем темпе).

В докладе отражаются:

- актуальность темы исследования,
- противоречие,

– гипотеза исследования *(это все занимает ориентировочно 1-1,5 страницы. Все остальные параметры – цель исследования, объект исследования, предмет исследования, задачи исследования, методы исследования, теоретическая и практическая значимость исследования – опускаются, то есть не зачитываются, так как они должны быть представлены или в раздаточном материале, или на слайдах при наличии презентации).*

Далее раскрывается содержание первой главы *(ориентировочно на 1,5-2 страницы)*, содержание второй главы *(на 1,5-2 страницы)* с акцентированием внимания на методике реализации педагогических условий и критериях оценки результатов исследования и делаются выводы по тексту заключения *(0,5 страницы)*.

Начинается доклад со слов: «Уважаемый председатель и члены государственной аттестационной комиссии. Вашему вниманию предлагается магистерская диссертация *(можно вместо слов «дипломная работа» сказать «выпускная квалификационная работа»)* на тему... *(далее называется тема дипломной работы)*.

Актуальность данной темы обусловлена... *(далее полностью зачитывается актуальность, если объем этого элемента во введении не превышает двух-трех абзацев. Обзор литературы, представленный во введении, опускается)*. Изучение степени разработанности проблемы... *(называется заявленная в теме исследования проблема)* позволило выявить противоречие между... *(зачитывается противоречие)*. Выявленное противоречие послужило основанием для постановки проблемы исследования: каковы педагогические условия *(зачитывается проблема исследования)*.

Для данной проблемы нами была выдвинута гипотеза, согласно которой... *(зачитывается гипотеза)*.

Проверка гипотезы потребовала от нас разработки ключевого понятия нашего исследования, в качестве которого выступает понятие «...» *(обозначается ключевое понятие исследования. Далее излагается содержание первого параграфа первой главы)*.

Изучив состояние разрабатываемой проблемы в опыте учителей начальных классов, мы пришли к выводу, что... *(кратко раскрываются главные выводы о том, что делается в современной школе в направлении решения заявленной в исследовании проблемы)*.

Для проверки достоверности выдвинутой гипотезы мы провели экспериментальную работу. Согласно гипотезе, реализация первого педагогического условия обеспечивается, если... *(зачитывается первое педагогическое условие и далее дается краткая характеристика процесса его реализации)*. Реализация второго педагогического условия осуществлялась... *(раскрывается процесс реализации второго педагогического условия. Подобным образом описывается процесс реализации всех остальных педагогических условий, представленных в гипотезе)*.

Для оценки результатов исследования и эффективности проведенной экспериментальной работы мы разработали критерии... *(обозначается то, что подвергалось измере-*

нию. Далее называются и кратко характеризуются критерии и показатели, по которым отслеживалась динамика эффективности экспериментальной работы). Анализ результатов экспериментальной работы показал, что... (называются числовые данные, свидетельствующие об эффективности проведенной экспериментальной работы).

По результатам проведенного исследования мы сделали следующие выводы: (излагается текст заключения)

Благодарю за внимание».

Примечание: текст доклада можно сопровождать:

а) презентацией, в которую помещаются все параметры исследования, таблицы с критериями оценки результатов исследования, рисунки с диаграммами и другой интересный материал;

б) предоставлением аттестационной комиссии раздаточного материала, в который также можно поместить материалы с параметрами исследования, таблицы с критериями оценки результатов исследования, рисунки с диаграммами, и другие материалы, отражающие результаты исследования;

в) а также при необходимости другими материалами по усмотрению студента.

Процедура защиты состоит из нескольких этапов.

1 этап – чтение студентом доклада, в котором представляются результаты исследования.

2 этап – ответ студента на вопросы комиссии.

3 этап – слово научного руководителя с отзывом о характере и качестве научно-исследовательской деятельности студента.

4 этап – слово рецензента или зачитывание рецензии, если рецензент на защите отсутствует (для ВКР магистрантов).

5 этап – ответ студента на замечания рецензента, если таковые имеются.

6 этап – заключительное слово студента.

На этом процедура защиты считается завершенной.

После защиты студенты покидают аудиторию, комиссия в отсутствии студентов обсуждает результаты защиты и выставляет оценки.

7 этап – обсуждение комиссией оценок.

Затем студенты приглашаются в аудиторию для объявления оценок.

8 этап – объявление оценок студентам-выпускникам.

Работа оформляется в виде текста, набранного на компьютере печатном виде.

2. Рисунки, графики, схемы в тексте работы обозначаются как рисунки и нумеруются сквозными номерами от первого до последнего. Подобным образом отдельно обозначаются и нумеруются таблицы.

3. Каждая страница, кроме первой, нумеруется в соответствии с требованиями актуальной версии локального нормативного акта МГТУ им. Г. И. Носова СМК-О-ПВД-36-16 «Выпускная квалификационная работа: структура, содержание, общие правила выполнения и оформления».

4. Текст пишется с соблюдением следующих нормативов: левое поле – 3 см., правое поле – 1 см., верхнее и нижнее поле – по 2 см; тип шрифта – Times New Roman, размер шрифта (кегель) – 14, межстрочный интервал – полуторный, абзацный отступ – 1,25 см, интервал до и после абзаца – 0 пт.

5. К защите представляется один экземпляр ВКР в папке-скоросшивателе с твердыми корочками и карманом на левой корочке для размещения в нем сопроводительных документов: задания на ВКР, календарного графика подготовки ВКР, отзыва научного руководителя, рецензии внешнего рецензента (для ВКР магистрантов).

6. Текст ВКР должен быть тщательно вычитан на предмет отсутствия грамматических ошибок (орфографических и пунктуационных) и аккуратно выправлен. ВКР, выполненная с орфографическими ошибками, к защите не допускается.